

Summary of Friday Sermon Hazrat Khalifatul Masih V 01.04.2022 (Telugu)

పవిత్ర ఖుర్జన్ సూక్తులు, చరిత్ర పుస్తకములు, అహోదియ్ ఖుల్లిషాల ఆదేశముల ఆధారంగా ఇస్తాంసు వీడిఎ మార్గద్రవ్యాని శిక్ష హాత్క కాదని నిరూపించబడేను

తెద్దన - మస్తిష్క ముబారక్, ఇస్లాముబాదీలు ప్రస్తుతించిన ఖుత్స్స జమ్మా స్టారారఫమ్సు

అప్పుడు అల్లా ఇలాహ ఇల్లల్లాహు వహ్వాదహు లా షరీకలహు వ అప్పుడు అన్న ముహమ్మదన్ అబ్దుడుహు వ రసూలుహు. అమ్మా బిలుదు ఫత్వుజూ బిల్లాహిం మినష్టైతా నిర్జీమ్ - బిస్మిల్లా హిసరహ్ నిర్ఫీం - అల్ హామ్దు లిల్లాహిం రబ్బిల్ ఆలమీన్ - అర్రహ్ నిర్ఫీం - మాలికి యోమిద్దీన్ - ఇయ్యాక నతబుదు వ ఇయ్యాక నస్తయిాన్ - ఇహ్వాదినస్సిరాతల్ ముస్తఖీమ్ - సిరాతల్లజీన అన్ తమ్త తలైహిం మైరిల్ మఘుజూబి తలైహిం పలజ్జల్లిన్. (ఆమీన్)

తప్పన్నద్వారా, తఱవ్యజ్ఞ, సూర ఫాతిహో వరనానంతరం హుజూరె అన్వర్ అయ్యదహల్లాహు తఱలా బినస్రిహిాల్ అజీజ్ ఇట్లు ఉపదేశించిరి. హజైత్ అబూబక్ర్ (రజి) కాలపు కుట్లు గురించి హజైత్ మనీహో మౌవూద్ అలైహిస్సులాం తమ పుస్తకము ‘సిరుల్ ఖిలాఫ’లో ఇట్లు తెలిపిరి. ఇబ్రూఫిల్ల్యాన్, ఇబ్రూ అసీర్ ఇట్లు ప్రాసిరి. బనూ తై, బనూ అసద్ తులైహా, బనూ ఘుత్సాన్, బనూ హవాజిన్, బనూ సలీమ్ తెగలతో పాటు అరబ్ ప్రముఖులు, సాధారణ ప్రజలు మార్గభ్రష్టులై, జకాత్ చెల్లించడం నిలిపి వేసిరి. తమ సందేశహరుడు సల్లం పరమపదించినందున, తమ అల్ప సంఖ్య, శత్రువుల అధిక సంఖ్య వలన ముస్లిముల పరిస్థితి వర్ణము కురుస్తున్న రాత్రి గొర్రెలు, మేకల పరిస్థితి వలె మారిపోయెను. అనగా భయముతో ఒక చోట గుమికూడిరి. ఇప్పుడు ఉనామా సైన్యమును తమ నుండి దూరము చేసుకోకండని ప్రజలు హజైత్ అబూబక్ర్ (రజి)కు తెలిపిరి. కాని హజైత్ అబూబక్ర్ (రజి) దైవ ప్రవక్త సల్లల్లాహు అలైహి వసల్లం తీసుకున్న నిర్ణయమును నేను రద్దు చేయలేనని బదులిచ్చిరి. హజైత్ మనీహో మౌవూద్ అలైహిస్సులాం ఇట్లనిరి. అబ్దుల్లాహో బిన్ మన్వాద్ (రజి) ఇట్లు ఉల్లేఖించిరి. దైవ ప్రవక్త సల్లల్లాహు అలైహి వసల్లం పరమపదించిన తర్వాత అల్లాహో తఱలా అబూబక్ర్ (రజి) దావ్రా మాకు సహకరించనిచో మేము నాశనమైపోయేవారమే. వారు మమ్ములందరిని ఈ విషయములో ఏకాభిప్రాయానికి తీసుకొని వచ్చిరి. అనగా మేము జకాత్ వసూలు చేయుటకు యుద్ధము చేయుదుము. తుది శ్యాస వరకు అల్లాహో తఱలాను ఆరాధింతుము.

ఆరబ్ మొత్తం మార్గభ్రష్టులై జకాత్ చెల్లించుటకు నిరాకరించిన తర్వాత హజుత్ అబూబకర్ (రజి) వారిపై యుద్ధము చేసిరి. జీవిత చరిత్ర పుస్తకములలో వీరందరి కొరకు మార్గభ్రష్టులు అనే పదము వాడబడెను. కావున మార్గభ్రష్టుని శిక్ష హత్య అని చరిత్రకారులు, విద్యావంతులు పొరపాటుకు గురైరి. వాస్తవానికి పవిత్ర ఖుర్జాన్ గాని, హజుత్ ముహమ్మద్ సల్లల్హాహు అలైహి వసల్లం గాని మార్గభ్రష్టుని శిక్ష హత్య అని సూచించలేదు, శిక్ష విధించ లేదు. దీని గురించి కొన్ని సూక్తులు ఇట్లు గలవు.

وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنِ الدِّينِ فَمَيْتُ وَهُوَ كَا فِرْجٌ فَأَوْلَئِكَ حَطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ

(ಅಲ್ ಬಭರವ್ಯಾ: 218) ಅನಗೂ ‘ಮೀಲೋ ಎವ್ವಡೆನಿಯು ತಿರ್ಕೋಗತ್ತಡೆ ತನ ವಿಶ್ವಾಸಮುನು ವದುಲುಕಾನಿ ಅವಿಶ್ವಾಸುನಿಗಾ ಮರಣಿಂಚುನ್ನೋ ಅತನಿ ಪ್ರಯತ್ನಮುಲನ್ನಿಯು ಇಹಾಲೋಕಮು ನಂದುನು ಪರಲೋಕಮು ನಂದುನು ನಿಪ್ಪಲಮಗುನು. ವೀರು ಸರಕಾಗ್ನಿ ಲೋ ಪಡುದುರು. ಅದೆ ವಾರಿಕಿ ಸ್ಥಿರ ನಿವಾಸಮು.’ ದೀನಿ ದ್ಯಾರಾ ಸ್ವಷ್ಟಮುಗಾ ತೆಲಿಯನದೆಮನಗಾ ಮಾರ್ಗಭ್ರಷ್ಟಪ್ಪನಿ ಶಿಕ್ಷ ಹಾತ್ಯ ಕಾದು. ಮಾರ್ಗಭ್ರಷ್ಟಪ್ಪನಿಕಿ ಮರಣ ಶಿಕ್ಷ ವಿಧಿಂಚವಲಸಿ ವನ್ನುವೋ ಇಟುವಂಟೆ ಮಾರ್ಗಭ್ರಷ್ಟಪ್ಪದು ತುದಕು ಅವಿಶ್ವಾಸ ಸ್ಥಿತಿಲೋ ಮರಣಿಂಚುನನಿ ಪ್ರಸ್ತಾವಿಂಚಬದೇದಿ ಕಾದು.

إِنَّ الَّذِينَ أَمْنَوْا ثُمَّ كَفَرُوا أُثْمَّ أَزْدَادُ أُكْفَرَ الَّمْ يَكُنْ اللَّهُ
لِيَغْرِلُهُمْ وَلَا لِيَهْدِيْهُمْ سَيِّلًا

(ಅನ್ನಿಸಾ: 138) ಅನಗೂ ‘ಮುಂದು ವಿಶ್ವಸಿಂಚಿ, ತರ್ವಾತ ವಿಶ್ವಾಸರಹಿಾತ್ತಲೈ, ತಿರಿಗಿ ವಿಶ್ವಸಿಂಚಿ ಮರಲ ವಿಶ್ವಾಸರಹಿಾತ್ತಲೈ, ವಿಶ್ವಾಸರಹಿಾತ್ಯಮುನು ಪೆಂಪೊಂದಿಂಚುಕೊನು ವಾರಿನಿ ಅಲ್ಲಾಹ್ ಎನ್ನಡನು ಕ್ಷಮಿಂಪಡು. ವಾರಿಕಿ (ಸರಿಯೈನ) ಮಾರ್ಗಮುನು ಚೂಪಿಂಪಡು.’

ಇಲಾ ಎಂತೋ ಸ್ವಷ್ಟಂಗಾ ಮಾರ್ಗಭ್ರಷ್ಟಪ್ಪನಿಕಿ ಮರಣ ಶಿಕ್ಷ ವಿಧಿಂಚಬದಲೇದನಿ ತೆಲುಪಬಡೆನು. ದೀನಿ ವಿವರಮುಲು ಮನ ಲಿಟರೆಚರ್ಲೋ ವುನ್ನಾಯಿ. ಹಾಜಿತ್ ಖೀಲೀಫತುಲ್ ಮಸೀಹಿಆರಾಬೆ (ರಹ್ಯ) ತರ್ಜುತುಲ್ ಖುರ್ಅನ್ಲೋ ಇಟ್ಲು ತೆಲಿಪಾರು. ಎವರೈನಾ ಮಾರ್ಗಭ್ರಷ್ಟಡೆನ ತರ್ವಾತ ವಿಶ್ವಸಿಂಚಿನಚೋ, ಮರಲ ಮಾರ್ಗಭ್ರಷ್ಟಡೆ, ಮರಲ ವಿಶ್ವಸಿಂಚಿನಚೋ ಅತನಿ ಗುರಿಂಚಿ ತೀರ್ಪು ಅಲ್ಲಾಹ್ ತಾಲೂ ವೆಲ್ಲಡಿಂಚುನು. ಅವಿಶ್ವಾಸ ಸ್ಥಿತಿಲೋ ಮರಣಿಂಚಿನಚೋ ನಿಶ್ಚಯಮುಗಾ ಅತಡು ಸರಕಾಗ್ನಿ ಅಗುನು. ಮಾರ್ಗಭ್ರಷ್ಟಪ್ಪನಿ ಶಿಕ್ಷ ಹಾತ್ಯ ಅಯಿನಚೋ ಅತಡು ಪದೆ ಪದೆ ವಿಶ್ವಸಿಂಚಿ, ನಿರಾಕರಿಂಚೆ ಅವಕಾಶಮು ಲಭಿಂಚೆದಿ ಕಾನೇ ಕಾದು.

ಹುಜೂರೆ ಅನ್ವರ್ ಇಟ್ಲನಿರಿ. ಮತಮುಲೋ ನಿರ್ಘಂಥಮು ಲೇದನಿ ಅಲ್ಲಾಹ್ ತಾಲೂ ಅಟ್ಲು ತೆಲಿಪೆನು.

لَا أَكْرَاهُ فِي الدِّينِ قُدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكُفُرُ بِالصَّاغُوتِ وَيُؤْمِنُ
بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرُوهَ الْوُثْقَى لَا إِنْفَاصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ

(ಅಲ್ ಬಭರವ್ಯಾ: 257) ಅನಗೂ ಮತಮುಲೋ ನಿರ್ಘಂಥಮು ಉಂಡ ಕೂಡದು. ವಾಸ್ತವಾನಿಕಿ ಸನ್ಯಾಸಮು ನುಂಡಿ ದುರ್ಬಾರಮು ಸುಸ್ವಷ್ಟಂ ಚೇಯಬಡಿನದಿ. ದುರ್ದೀನಿತುಲ ಮಾಟಲಕು ಲೋಬಡನಿವಾಡು, ಅಲ್ಲಾಹ್ ಯಂದು ವಿಶ್ವಾಸಮುನ್ನ ವಾಡು ನಿಶ್ಚಯಮುಗಾ ವೀಡನಿ ಗಟ್ಟಿ ಪಟ್ಟುನೇ ಪಟ್ಟುಕುನ್ನ ವಾಡು. ಅಲ್ಲಾಹ್ ಸರ್ವ ಶ್ರವಣ ಸಮರ್ಥದು. ಸರ್ವಜ್ಞದು.

ಇಂಕಾ ಪವಿತ್ರ ಖುರ್ಅನ್ಲೋ ಪದೆ ಪದೆ ದಾಂಬಿಕುಲ ಪ್ರಸ್ತಾವನ ಗಲದು. ಎಲಾಂಟಿ ದಾಂಬಿಕುನಿ ಕೊರಕು ಕೂಡ ಎಟುವಂಟಿ ಶಿಕ್ಷ ಪ್ರಸ್ತಾವನ ಲೇದು. ಒಕ ದಾಂಬಿಕುಣ್ಣಿ ಎನ್ನಡು ದಾಂಬಿಕಮು ವಲನ ಶಿಕ್ಷಿಂಚ ಲೇದನಿ ಇಸ್ಲಾಂ ಚರಿತ್ರ ಸಾಕ್ಷಮುಗಾ ಗಲದು. ದಾಂಬಿಕುಲ ಗುರಿಂಚಿ ಪ್ರಸ್ತಾವಿಸ್ತು ಪವಿತ್ರ ಖುರ್ಅನ್ ಇಟ್ಲು ತೆಲಿಪೆನು.

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا نُّيَقَّبَ مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فِيْقِيْنَ
وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفْقَتُهُمْ إِلَّا آنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا
يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كَسَالَىٰ وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ

(ಅತ್ತೊಬವ್ಯಾ: 53-54) ಅನಗೂ “ಮೀರು ವಿಧೇಯತನು ತಿರಸ್ತುರಿಂಚು ಜಾತಿ ವಾರು. ಸಂತೋಷಮುತ್ತೋ ಗಾನಿ ಸಂತೋಷ

ము లేక గాని ఖర్చు చేసినను మీ (దానము) ఏ రూపములో స్వీకరించబడదు". అనుము. అల్లాహ్ అతని ప్రవక్తను నిరాకరించడమే కాక వారు ప్రార్థనలు (నమాజ్) సోమరులుగా చేయుచుండిరి. అల్లాహ్ మార్గములో అయిష్టముగా ఖర్చు చేయు చుండిరి. అయినను వారి దానములను స్వీకరించుటకు ఆపినదెవరు?

హుజూరె అన్వర్ ఇట్లనిరి. ఏ పవిత్రమైన మహాత్మునిపై పవిత్ర ఖుర్జాన్ అవతరించేచో వారి గురించి 'కాన ఖులుకుహల్ ఖుర్జాన్' అని వచ్చేను. అనగా వారి సద్గుణములు పూర్తిగా ఖుర్జాన్ ప్రకారముండెను. ఆ పవిత్రమైన మహాత్ముడు ఈ విషయము గురించి ఇట్లు సూచించిరి.

సహీ బుఫారిలో ఇట్లు గలదు. హాజిత్ జాబిర్ బిన్ అబ్దుల్లాహ్ (రజి) ఇట్లు ఉల్లేఖించారు. ఒక గ్రామీణుడు మహా ప్రవక్త సల్లల్లాహు అలైహిఏ వసల్లం వద్దకు వచ్చి, ఇస్లాం స్వీకరించి బైతుల్ చేసెను. మరుసటి రోజు ఆ గ్రామీణునికి మదీనాలో జ్యరము వచ్చినది. కావున అతడు మహా ప్రవక్త సల్లల్లాహు అలైహిఏ వసల్లం వద్దకు వచ్చి నా బైతుల్ నాకు తిరిగి ఇచ్చి వేయిండని అనెను. అతడు రెండవ సారి, మూడవ సారి కూడ వారి సల్లల్లాహు అలైహిఏ వసల్లం వద్దకు వచ్చేను. కాని వారు సల్లం మూడు సార్లు కూడ నిరాకరించిరి. అనంతరం ఆ గ్రామీణుడు మదీనాను విడిచి వెళ్లిపోయెను. ఆ వ్యక్తి పదే పదే హాజిత్ ముహమ్మద్ సల్లల్లాహు అలైహిఏ వసల్లం వద్దకు రావడంతో మార్గభ్రష్టుని శిక్ష హత్య కాదని రుజువుతుంది. మరణ శిక్ష నిజమైనచో అతడు పదే పదే వారి సల్లం వద్దకు వచ్చినను ఇస్లాంలో మార్గభ్రష్టుని శిక్ష హత్య అయినందున నువ్వు ఇస్లాం వీడినచో హత్యకు గురవుతావని అతనికెందుకు చెప్పలేదు. కనుక ఆ వ్యక్తి పదే పదే హాజిత్ ముహమ్మద్ సల్లల్లాహు అలైహిఏ వసల్లం వద్దకు రావడం, పోవడం, వారు సల్లం కూడ ఈ మార్గభ్రష్టత్వము వలన నీకు మరణ శిక్ష లభించునని చెప్పకపోవడం, అతనిని హత్య చేయాలని అనుచరులకు కూడ వారు సల్లం సూచించకపోవడం, తుదకు అతడు ఎలాంటి నిర్వంధము లేకుండా మదీనాను విడిచి వెల్లిపోవడం అనే అంశములన్ని ఇస్లాంలో శాసపన పరంగా మార్గభ్రష్టుని శిక్ష మరణ శిక్ష కాదని స్ఫ్ఫూంగా నిరూపిసిస్తున్నాయి. అతడు వెళ్లిపోవడంతో హాజిత్ ముహమ్మద్ సల్లల్లాహు అలైహిఏ వసల్లం ఒక రకంగా ఆనందము వ్యక్తపరచడం, మదీనా ఒక బట్టి లాంటిది, అది మురికిని పవిత్రత నుండి విడదీస్తుండని చెప్పడం ఇస్లాంలో ఒకరిని బలవంతంగా వుంచడం అనే సూత్రమునకు వారు వ్యతిరేకమని తెలుస్తుంది.

రెండవ సాక్షము ఇందుకు హుదైబీహో శాంతి ఒప్పందములోని ద్వితీయ నిబంధన. దాని ప్రకారము ముస్లిములలోని ఎవరైనా ఇస్లాంను వీడి అన్యారాధకుల వద్దకు చేరుకున్నచో అన్యారాధకులు అతణి తిరిగి పంపవలసిన అసవరం లేదు. ఇస్లాం శాసనము ప్రకారము ఇస్లాంలో మార్గభ్రష్టుని శిక్ష హత్య అయినచో శాసన సూత్రముల సమస్య తెలిత్తినందుకు వారు సల్లం ఎన్నడు అన్యారాధకుల ఈ నిబంధనను అంగీకరించేవారు కాదు. ఇంకా అనేక సంఘటనలతో మహా ప్రవక్త హాజిత్ ముహమ్మద్ సల్లల్లాహు అలైహిఏ వసల్లం హయాంలో ఇస్లాంను విడిచి పెట్టిన వారిని యుద్ధ నేరాలకు, తిరుగుబాటు దుష్పర్యులకు పాల్పడని యొడల కేవలం మార్గభ్రష్టత్వము వలన హత్య చేయలేదని స్ఫ్ఫూంగా రుజువు అగుతుంది.

ఈ పవిత్ర ఖుర్జాన్ సూక్తులు, ఉపదేశముల ఆధారంగా మార్గభ్రష్టుని శిక్ష హత్య కాదని నిరూపితమైనది. కావున మార్గభ్రష్టుని శిక్ష హత్య కానప్పుడు ఇటువంటి మార్గభ్రష్టులను హత్య చేయాలని హాజిత్ అబూబకర్ (రజి) ఎందుకు ఆదేశించారు? అనే ప్రశ్న ఇచ్చట ఉత్సవముగును.

వాస్తవమేమనగా వారి (రజి) కాలములో మార్గభ్రష్టులు కేవలం ఇస్లాంను వీడడమే కాక

భయంకరమైన సంకల్పములతో కూడిన తిరుగుబాటుదారులుగా ప్రజలు మారిరి. వారు మదీనా ప్రభుత్వము పై దాడి చేసి ముస్లిములను కిరాతకంగా హత్య చేయుటకు ప్రణాళికలు రచించడమే కాక వివిధ ప్రాంతములలో ముస్లిములను బంధించి అతి క్రూరంగా హత్య చేశారు. ఘలితముగా యుద్ధమునకు పాల్పడుతున్న ఈ మార్గద్రష్టప్పులతో ఆత్మ రక్షణ, ప్రతీకార చర్యలలో భాగంగానే యుద్ధము చేయబడెను. వారు ఫోరమైన నేరాలకు పాల్పడినందుకు *وَجَزَّ وَأَسْيَكَ سُ౦ شَهْرَ مُّشْبِّهَ* (అమ్రారా: 41) అనగా ‘దుష్టార్య ప్రతిఫలము అంతే దుష్టార్యము.’ ప్రకారము వారిని శిక్షించుటకు, హత్య చేయుటకు ఇటువంటి ఆదేశములు ఇవ్వబడెను.

అల్లామా తబ్రి ఇట్లు ప్రాసిరి. దాడి చేస్తున్న తెగలను హజత్ అబూబకర్ (రజి) ఓడించినప్పుడు బనూ జుబ్యాన్, అబ్న్ తెగలు తమ తెగలలో నివాసముంటు ఇస్లామై స్థిరంగా వున్న ముస్లిములను కిరాతకంగా హింసించి హత్య చేసెను. వారి తర్వాత ఇతర తెగలు సైతం తమలో వుంటు ఇస్లామై స్థిరంగా వున్న ముస్లిములను హత్య చేసెను.

సహీ బుఖారి విశ్లేషకులు అయిన అల్లామా ఐనీ ఇట్లు ప్రాసిరి. ఖ్లు బలముతో జకాత్ను ఆపుతు ముస్లిం సమాజమునకు విరుద్ధంగా యుద్ధము చేసినందున జకాత్ తిరస్కారులతో హజత్ అబూబకర్ (రజి) యుద్ధము చేసిరి.

మిగతా విషయములు ఇన్ షాఅల్లాహ్ తర్వాత ప్రస్తావించబడునని హజారె అన్వర్ తెలిపిరి.

హజారె అన్వర్ చివరలో గో॥ ముహమ్మద్ బహీర్ షాద్ గారు రిబ్రైర్ మురబ్బి సిల్విలహ్ ప్రస్తుత నివాసము అమెరికా, గో॥ రానా ముహమ్మద్ సిద్దిబ్ గారు సియాల్ఫ్యాబ్, గో॥ మహోమూద్ అహ్మద్ ఖ్వాజా గారు ఇస్లామాబాద్ గారల సద్గుణములు, జమాత్ సేవలను వివరంగా ప్రస్తావించిన తర్వాత జుమా నమాజ్ తర్వాత వీరందరి పరోక్ష అంత్యక్రియ ప్రార్థన చదివింతునని ప్రకటించిరి.

ఆల్ హందులిల్లాహీ నహోమదుహు వనస్తుతశనుహు వనస్తఫ్ఫిరుహు వ సూమిను బిహీ వ నతవక్కలు అలైహీ వ నవూజు బిల్లాహీ మిన్ మరూరి అన్పుసినా వ మిన్ సయ్యాతి ఆమాలినా మంయ్యాదిహిల్లాహు ఘలా ముజిల్లలహు వమంయ్యాజీల్లహు ఘలా హదియలహు వనష్టహదు అల్లా ఇలాహు ఇల్లల్లహు వనష్టహదు అన్న ముహమ్మదన్ అబ్దుహు వ రసూలుహు. ఇబాదల్లాహీ రహోమకుముల్లాహీ ఇన్నల్లాహు యామురు బిల్ అదీలి వల్ ఇహోసాని వ ఇయతా ఇజీల్ ఖుర్భా వ యన్హో అనిల్ ఘహోషాజ్ వల్ మున్కరి వల్ బఫుజ్ యజజుకుం లఅల్లకుం తజక్కరూన్. ఉజ్జీకురుల్లాహు యజ్జీకురుకుం వద్వాహు యస్తజిబ్లకుం వలజిక్రుల్లాహీ అక్బర్.

(Summary: Office Nashr-o-Isha'at, Translation: Incharge Telugu Desk)

BOOK POST (PRINTED MATTER)

From,	To,
.....
.....
.....
.....
.....